

na pihai ihora i te tãhito e to uene i te rima.

Te faahapa nei ia Ierusalem i te hara e rave rahi.

3 E POHE to'na to tei faufau e ua viivii, to te oire faateiaha! **2** Aore oia i faaroo i te re'o; aore oia i farii i te a'o; aore oia i tiaturi ia Iehova; aore oia i haafatata 'tu i to'na Atua. **3** Te mau arii i roto ia'na ra, e liona uã ia; to'na ra mau haava, e luko ahiahi ia; e ore ratou e tia i ae ao a auau ai i te ivi. **4** To'na ra mau peropheta, e vahava i ae e te taiata: e to'na ra mau tahu'a ua viivii ia ratou te vahi mo'a, ua rave ino hoi ratou i te ture. **5** E parau-tia ta Iehova i ropu ia'na ra; e ore oia e rave i te ino: te faatupu nei oia i te parau au i te mau poipoi nei, te tuu noa nei oia i te atea, eita e tuutuu, e ore rã te taiata e ite i te haama. **6** Ua tãpũ-ê-hia e au te mau fenua: ua ano ta ratou mau pare; ua pau to ratou mau aroã ia'u, e aore e taata e haere na roto: ua mou to ratou mau oire; aore e taata, aore roa te hoê ia parahi. **7** Ua parau hoi au e, E riro i te mātā'u mai oe ia'u, e te farii mai i te a'o; e eita 'tura to'na parahiraa e haamouhia, faahuru ê noã ra ta'u rave ia ratou; tei nia maira rã ratou, e ua faaino roa i ta ratou parau.

8 E tia mai na rã ia'u, te na reira maira Iehova, e ia tae i te mahana e tia 'i au i nia e rave i ta'u i noa ra; teie hoi ta'u parau, e haaputu i te mau fenua, e amui mai i te mau basileia, ia nini atu van i ta'u nei tahoo i nia ia ratou, i te u'ana atoa o to'u nei riri: e pau roa hoi te mau fenua i te auahi ra i to'u nei hae.

9 Ei reira van e tuu atu ai i te parau maitai i te taata nei, ia tiaoro pantoa ratou i te i'oa o Iehova, e ia haamori ia'na ma te aau hoê. **10** Mai ō mai ā i te mau pape i Kusa ra te mau imi ia'u ra, i roto i tau feia i haapurara ra, i te

hopoiraa mai i te tusia na'u ra. **11** Ia tae i taua anotau ra e ore oe e haama i te mau mea ta oe i rave ra, i bara 'i oe ia'u i te raveraa ra: ei reira hoi au e hopoi ê atu ai i to roto ia oe ra i te feia i oaoa i to oe ra teotoe, e ore hoi oe e faateitei faahou ia oe iho i nia i tau mou'a mo'a ra. **12** E vaiiho ā van i roto ia oe ra i te feia haahas e te veve, e tiaturi ratou i te i'oa o Iehova. **13** E ore te toea o Iseraela e rave i te ino, e ore hoi ratou e haavare, e ore hoi e arero-haavare-hia to roto i to ratou vaha: e amu noa hoi ratou e ua taoto, e ore hoi te hoê e haamātā'uta'u mai.

14 A himene, e te tamahine o Ziona; a umere, e Iseraela; ia rearea oe e ia oaoa ma to aau atoa, e te tamahine o Ierusalem. **15** Ua hopoi-ê-hia e Iehova ta oe ra mau utua, ua haafariu oia i to oe ra mau enemi: tei roto ia oe ra te arii o Iseraela, o Iehova: e ore oe e ite faahou i te ati. **16** Ia tae i taua anotau ra e parahia 'i Ierusalem, Eiaha e mātā'u: e o Ziona, Eiaha ia toaruuru to rima. **17** E puai to te Atua no oe ra, to Iehova, i roto ia oe ra; na'na e faaora, na'na e mauruuru ia oe ma te oaoa: e faaea maite oia i to'na aroha, e ou'au oia ia oe ma te haamaitai. **18** Te feia e oto i te mau oroa i haapaohia ra, ua haapututuhia ia e au, no roto hoi ia ia oe: *te feia* i faaoromai i te faaino ia'na ra. **19** Inaha, ia tae i taua anotau ra, e rave-ino-hia e au te feia i ino ai oe ra: e faaora hoi au i tei pirioi, e haaputu mai au i tei tiahihia i rapae; e na'u e faatupu i te roo maitai e te haamaitai ia ratou, i te mau fenua atoa i faahaama mai ia ratou. **20** Ia tae i te reira taime e faahoi mai ai au ia outou, i te taime o haapututupu ai ia outou: e faatupu hoi au i to outou i'oa e te haamaitai ia outou i roto i te mau taata atoa o te ao nei, ia ruri e au i to outou titiraa i mna i to outou mata, te na reira maira Iehova.

TE

BUKA A HAGAI RA.

Te faahapa nei Hagai i te taata i te fere aore i ravehia.

1 TEI te piti o te matakiti o te arii ra o Dariu, tei te ono o te marana, e te mahana matamua i taua marana

ra, te taerna mai o te parau a Iehova i te peropheta ra ia Hagai, ia Zerubabala a Salatiela, i te tavana i Iuda, e ia Iosua a Iosedeka, i te tahu'a rahi ra, na ô maira. **2** Te parau maira Iehova sabaoa ra, na ô maira, Ua parau

mai teie nei feia, Aitã i tae te taime, te taime e faatiahia 'i te fare o Iehova. 3 Ua tae maira te parau a Iehova i te peropheta ra ia Hagai, na ô maira, 4 E mea au anei ia outou, e te mau taata nei, ia parahi i roto i to outou mau fare apapahia ra, e e vaiho noa anei i teie nei fare? 5 Te na ô maira Iehova sabaota ra; E haamana'o maite na i to outou na mau haerea. 6 E rahi ta outou i ueua, e iti rã tei hopoihia mai; ua amu outou, aita rã i paia; ua inu outou, aita rã outou i i tei inuhia ra; ua ahu outou i te ahu, aita rã te hoê i mahana-hana i te reira; e tei noaa ia'na te utua ra, i noaa ia no te pute motumotu ra.

7 Te na ô maira Iehova sabaota ra, E haamana'o maite i to outou mau haerea. 8 E haere i nia i te mou'a, e hopoi mai i te raau, a patu ai i te fare ia maururu vau i te reira, e ia haamaitahia vau, te parau maira Iehova. 9 Te titau na outou i te rahi, e inaha, ua riro ei mea iti; e ua hopoi mai outou i te utuafare, ua puhipuhi au i nia iho. No te aha? te na reira maira Iehova sabaota ra. No tau fare e vai iuo noa nei; e te horo ana'e ra outou te taata atoa e patu i te fare no'na iho. 10 I tapeahia 'i te hau o te ra'i nei i nia ia outou, e ua tapeahia te hoturaa o te fenua. 11 Ua parau hoi au i te poihi i nia i te fenua, e te mau mou'a ra, i nia i te sitona, e te uaina api, e te hinu olive; e i nia atoa i tei tupi atoa i nia i te fenua nei, e i nia atoa i te taata, e te mau puaa; e i nia atoa i te mau ohipa atoa o te rima nei.

12 Ua faaroo atura Zerubabela a Salatiela, e o Iosua a Iosedeka, te tahu'a rahi ra, e te toea atoa o te mau taata ra, i te re'o o to ratou Atua ra, o Iehova, e te parau atoa a te peropheta ra a Hagai, mai ta to ratou Atua ra ta Iehova i tono ia'na ra; mâtã'u ihora te taata i mua i te aro o Iehova. 13 Ua parau ihora te vea a Iehova, o Hagai, i te parau no ô mai ia Iehova ra, i te mau taata, na ô maira, Tei ô na vau ia outou, te parau maira Iehova. 14 Ua faaaraa maira Iehova i te aau o Zerubabela a Salatiela, e tavana no Iuda, e te aau o Iosua o Iosedeka, te tahu'a rahi ra, e te aau atoa o te toea atoa o te taata ra; e ua haere mai ratou ua rave i te ohipa i roto i te fare o Iehova sabaota ra, to ratou ra Atua; 15 i te mahana taau ma maha i te marama ono ra, i te matahiti piti o te arii ra o Darius.

Te faaitoitoe nei i te taata i te ohipa i te hanu-hana rahi i itea mai.

2 TAE a'era i te hitu o te marama, e te mahana taau ma hoê i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova

i te vaha o te peropheta ra o Hagai, na ô maira, 2 A parau na ia Zerubabela a Salatiela, e tavana no Iuda, eia Iosua a Iosedeka, i te tahu'a rahi ra, e te toea atoa o te mau taata ra, e na ô atu, 3 O vai tei toe i ô outou na o tei ite i teie nei fare e to'na atoa unauna i mutaa ihora? e eaha ta outou e hi'o na i tena na? e ere anei mai te mea aore ra i ta outou hi'oraa? 4 I tena na rã, e faaitoitoe, e Zerubabela, te parau maira Iehova; faaitoitoe, e Iosua a Iosedeka, te tahu'a rahi ra; e faaitoitoe, e te mau taata atoa o te fenua nei, te parau maira Iehova, e rave i te ohipa; tei ia outou atoa na hoi au, te parau maira Iehova sabaota ra; 5 mai te parau ta'u i faaau atu ia outou a haere mai ai outou mai te fenua maira mai Aiphiti; e te vai ra tau varua i roto ia outou: eiaha e mâtã'u. 6 Te na ô maira Iehova sabaota ra, Hoê toe, e ore e mahia, e faaauene ai au i te mau ra'i e te fenua, e te moana e te repo mârô; 7 e na'u e faaauene i te mau fenua atoa, e e tae mai tei hinaarohia e te mau fenua atoa ra; e faai hoi au i teie nei fare i te hanahana, te na reira maira Iehova sabaota ra. 8 Na'u te ario, e na'u atoa te auro, te parau maira Iehova sabaota ra. 9 Te hanahana o teie nei fare hopea, e rahi ia i to tei mutaa ihora, te na reira maira Iehova sabaota ra: ei teie nei vahia au e horoa 'tu ai i te hau, te parau maira Iehova sabaota ra.

10 I te mahana taau ma maha i te marama iva, i te matahiti piti o Darius, i tae mai ai te parau a Iehova, i te vaha o te peropheta ra o Hagai, na ô maira, 11 Te na ô maira Iehova sabaota ra, A ani na i te ture i te feia tahu'a, e na ô atu, 12 Ia hopoi te taata i te maa mo'a i roto i tana hiti ahu, e ua tiaia a'era tana hiti ahu i te pane, e tei tunu-pani-hia ra, e te uaina, e te hinu olive, e te maa atoa ra, ua mo'a anei ia? Ua parau maira te tahu'a, na ô maira, E ore. 13 Ua parau atura Hagai, O te taata i viivii i te taata pohe ra ia tiaia i te hoê i taua mau mea ra, e viivii anei ia? Ua parau maira te tahu'a, na ô maira, E viivii ia. 14 Ua parau maira Hagai, na ô maira, Mai te reira atoa teie nei feia, e teie nei fenua i mua ia'u nei, te na reira maira Iehova; e mai te reira atoa te mau ohipa atoa a to ratou rima: e to hopoihia e ratou i reira, e mea viivii ia. 15 E teie nei, te parau nei au, na teie nei mahana te mana'o e mai â mutaa iho hoi, aita i haamauhia te tahi ofai i nia iho i te tahi i te nao o Iehova: 16 mai te reira mau mahana mai â, a tae ana'e ai te taata i te pueras hoê taau *fuilo ra*, hoê ahuru i *ilea*; e ua tae ana'e i te farii, e faatô mai i na farii

e pae ahuru no roto i te neneiraa vine ra, hoê taau i noaa mai. 17 Ua tairi au ia outou i te sedephuna, e te avera-vera, e te âa-paari i te mau ohipa atoa a to outou rima; aita râ outou i fariu mai ia'u, te parau maira Iehova. 18 E haamana'o na teie nei mahana 'tu, e mai â mutaa ihora, mai te mahana taau ma maha i te marama iva, e mai te mahana mai i haamauhia i te niu i te hiero o Iehova, e haamana'o â i te reira. 19 Te vai ra te huero i roto i te vairaa ra? aita hoi te vine, e te suke, e te remtina, e te olive, aita i hotu mai: ei teie nei râ vau e hopoi atu ai i te maitai ia outou.

20 Ua tae fahou mai â hoi te parau a Iehova ia Hagai, i te mahana taau

ma maha o te marama, na ô maira, 21 A parau na i te tavana o Iuda, ia Zerubabela, e na ô atu, E neue au i te mau ra'i e te fenua; 22 e huritumu vau i te terono o to mau basileia, e te mana o te mau basileia hau ê i te mau fenua ra, e pau ia ia'u; e faatiopa vau i te mau pereoo, e te feia i parahi i roto ra; e te mau puahorofenua e to nia ihora, e hi'a ia i raro, ratou atoa i te 'o'e o tana taee. 23 Ei taua mahana ra, te na ô maira Iehova sabaota ra, e rave ai au ia oe, e tau tavini, e Zerubabela a Salatiela, te parau maira Iehova, e faariro vau ia oe mai te hetimi; o oe hoi tei haapaohia e au ra, te na reira maira Iehova sabaota ra.

TE

BUKA A ZEKARIA.

Ta Zekaria a'oraa i te taata ia tatarahapa.

1 I TE vau o te marama, i te matahiti piti o te hau o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, i te na ôraa mai e, 2 E riri rahi to Iehova i to outou na mau metua; 3 e parau atu oe ia ratou, 'Te na ô maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou ia'u, te na reira maira Iehova sabaota ra; e na'u e fariu atu ia outou, te na reira maira Iehova sabaota ra. 4 Eiaha outou ia faito i to outou mau metua, i tei parauhia 'tu e te mau peropheta i mutaa ihora, i te na ôraa 'tu e, Te na ô maira Iehova sabaota ra; E fariu mai outou i tena na i ta outou parau ino e ta outou rave ino: aore râ ratou i faaroo, aore i haapao mai ia'u, te parau maira Iehova. 5 O to outou mau metua, teiheia ratou? e te mau peropheta, e tia anei ratou i te oraraa e a muri noa 'tu? 6 Area ta'u mau parau e tei haapao-mau-hia e au ra, o ta'u i faaue i tau mau tavini i te mau peropheta ra, aita anei i tupu te reira i to outou mau metua ra? e aore anei ratou i ho'i mai ma te parau e, Mai ta Iehova sabaota ra i mana'o e rave ia tatou nei, ia au i ta tatou mau parau, e ta tatou mau mea i rave, ua na reira mai oia ia tatou?

7 Tae a'era i te mahana taau ma maha i te marama hoê ahuru ma hoê ra, oia te marama ra o Sebata, i te ma-

tahiti piti i te hau ia Dariu ra, i tao mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, na ô maira, 8 Hi'o atura vau i te rui ra, e, inaha, e taata i te parahiraa i nia i te hoê puahorofenua uteute, i roto oia i te urusau hedgesa, i te tiaraa i raro i te peho ra: e i muri a'e ia'na ra, e puahorofenua uteute ana'e, e te purepure, e te teatea. 9 Ua parau atura vau, Eaha ana'e â teie, e tau fatu? Ua na ô maira te melahi i parau mai ia'u ra, E faaite atu vau ia oe i teie. 10 Ua parau maira taua taata i tia noa i roto i te uru hedgesa, na ô maira, O te feia teie i tonohia e Iehova ia hahae noa na nia i te fenua nei. 11 Ua parau atura ratou i te melahi a Iehova i tia mai i roto i te uru hedgesa, na ô atura, I hahae noa na matou na nia i te fenua nei, e, inaha, te vai noa nei te mau fenua, te faaea noa nei.

12 Ua parau maira te melahi a Iehova, na ô maira, E Iehova sabaota ra, ahea ra oe e aroha mai ai ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda, ta oe i riri noa na e hope a'enei na matahiti e hitu ahururaa nei? 13 Ua parau maira Iehova i te melahi i parau mai ia'u ra i te parau maitai e te parau haamahanahana. 14 Ua na ô maira taua melahi i parau mai ia'u ra, A faaite hua na, e na ô atu, Te na ô maira Iehova sabaota ra, Ua ooo roa vau ia Ierusalem e ia Ziona. 15 E ua riri roa vau i te mau fenua i